

Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros 2623 Kismaros Kossuth Lajos út 22. Tel.: 06-80-627-727		Donauschwäbische Selbstverwaltung Kleinmarosch 2623 Kismaros Kossuth Lajos út 22. Tel.: 06-80-627-727
---	---	--

Jegyzőkönyv

Készült: Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros 2025. május 29.-én 15.00-kor megtartott rendkívüli testületi ülésén.

Jelen vannak:	Erdővölgyi Emilné	elnök
	Krebszné Gábor Tamara	képviselő
	Less Rudolf	képviselő
	Rakó-Hertai Katinka	képviselő
	Schottner Norbert	jegyző
	Korcsokné Bodnár Ildikó	jegyzőkönyvvezető
	Kondorosi Mihály	HVB elnöke
	Neubauer Rudolf	polgármester
	Galbavi Péter	képviselő jelölt

jelenléti ív szerint: a továbbiak.

Erdővölgyi Emilné elnök: Szeretettel köszöntöm a jelenlévőket, Jegyző Urat, Helyi Választási Bizottság Elnökét és Polgármester Urat, Képviselő Társaimat és az új Képviselő jelölt Urat. Megállapítom, hogy a testület határozatképes. Felkérem Krebszné Gábor Tamarát és Less Rudolf képviselőket a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Ismertetem a testületi ülés napirendi pontjait, melyet kiegészíték egy napirenddel: A Sváb Főzőklub soron következő programja és anyagi vonzata.

A testület a napirendi pontokat a változtatással elfogadta.

Napirend:

1. NNÖK új képviselő tagjának eskütétele
2. Országos német prózamondó verseny díjazottjának elismerése
Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök
3. Nyárköszöntő Nemzetiségi Nap részletes megbeszélése és anyagi vonzata
Előterjesztő: Krebszné Gábor Tamara képviselő szóbeli előterjesztés
4. A Sváb Főzőklubról szóló beszámoló
5. Egyebek

A testület (4:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros
30/2025. (V.29.) Határozata**

Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy döntött, hogy a 2029.05.29. NNÖK testületi ülésének napirendjét, kiegészíti a Sváb Főzőklub soron következő programja és anyagi vonzata napirendi ponttal.

Felelősök: elnök

Határidő: azonnal

A testület a napirendi pontokat a változtatással elfogadta.

1. Napirend: NNÖK új képviselő tagjának eskütétele

Schottner Norbert jegyző: A nemzetiségi önkormányzatok működését a 2011. évi CLXXIX. a nemzetiségek jogairól (Továbbiakban: Nj. tv.) szóló törvény szabályozza. A Nj. tv. 51. §-a rendelkezik a nemzetiségi önkormányzat létszámának meghatározásáról, ami a Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros esetében 5 fő. 2025.05.14. napján Buzásiné Delacasse Ivett képviselő írásban benyújtotta hozzám a képviselői mandátumáról való lemondását, melyet szabályszerűn ítélt meg, így a Nj. tv. 68. § (1) bekezdése alapján: Ha a települési nemzetiségi önkormányzati képviselő helye üresedik meg, helyére a következő legtöbb szavazatot elért jelölt lép.

Nj. tv. 100. § értelmében: A nemzetiségi önkormányzati képviselő és a nemzetiségi települési önkormányzati képviselő az alakuló ülésen, illetve a megválasztását követő ülésen – választása szerint – anyanyelvén vagy magyarul, vagy mindkét nyelven a 155. § szerinti szöveggel – választása szerint – esküt vagy fogadalmat tesz, és erről okmányt ír alá.

Megkérem Kondorosi Mihály HVB elnökét, hogy a 2024.június 9.-i választás soron következő jelöltjéről adjon tájékoztatást és képviselő jelölt fogadalomtételét bonyolítsa le.

Erdővölgyi Emilné elnök: Köszönöm szépen Jegyző Úrnak a tájékoztatását és átadom a szót Kondorosi Mihály Helyi Választási Bizottság elnökének.

Kondorosi Mihály HVB elnök: Köszöntöm a megjelenteket és egyben tájékoztatom, hogy a 2024.09.09. Nemzetiségi önkormányzati választáson a soron következő jelölt, aki 35 szavazattal mandátumhoz jutott, Dunai-Hartmann Anna. Ahogy a Jegyző Úr is tájékoztatta a testületet Buzásiné Delacasse Ivett képviselő lemondásával írásban meg kell keresni a következő mandátumhoz jutott jelöltet, ami meg is történt. Dunai-Hartmann Anna képviselő jelölt, azonban írásban lemondott mandátumi jogáról és a tisztséget nem vállalta, ezért a sorban következő Galbavi Péter 33 képviselői mandátumot szerzett jelölt lett írásban megkeresve, aki vállalta a képviselői munkát. Ahhoz, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-Testületének tagja legyen, úgy esküt kell tennie. Kérem a jelöltet és a jelenlévőket, hogy az eskütétel ideje alatt szíveskedjenek felállni.

Felkérem Galbavi Pétert, hogy az esküt tegye le.

Eskü szövege:

„Én (név) mint a nemzetiségek jogairól szóló törvény szerinti német nemzetiségi közösség tagja, esküszöm, (fogadom), hogy képviselői tisztségem ellátása során nemzetiségi közösségemhez hű leszek, az Alaptörvényt és a jogszabályokat megtartom, a tudomásomra jutott titkot megőrzöm, munkámat választóim akaratához híven, lelkiismeretesen végzem, minden igyekezetemmel a német nemzetiség érdekeit képviselem, ennek során anyanyelvünk, hagyományaink, kultúránk megőrzésén és fejlesztésén fogok fáradozni.

(Az esküt tevő meggyőződése szerint) Isten engem úgy segítjen!

Kondorosi Mihály HVB elnök: Megállapítom, hogy Galbavi Péter a nemzetiségi jogszabályok szerint az esküt hivatalosan letette és mátol a Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros teljes jogú képviselője.

Erdővölgyi Emilné elnök: Köszönöm szépen a HVB elnökének.

Elsőként gratulálok és köszöntöm az NNÖK képviselői között Galbavi Pétert. Jó munkát és együttműködést kívánok magunknak.

Gratulációk.

Kondorosi Mihály HVB elnöke 15.35 órakor elhagyta a termet.

2. Napirend : Országos német prózamondó verseny díjazottjának elismerése

Erdővölgyi Emilné elnök: Újabb örömteli eseményt jelenthetek be a most már teljes létszámmal működő testületnek, mégpedig azt, hogy az Országos német prózamondó versenyen Horváth Anna, a Vilcek Gyula Általános Iskola 4. osztályos tanulója a Német nemzetiségi szavalóverseny helyi fordulóján 1. helyezést, járási fordulóján 1. helyezést, megyei fordulón 3. helyezést és országos fordulón 7. helyezést ért el.

Felkészítő pedagógus: Farkasné Badak Andrea, akinek a munkáját ezúton is köszöni a német önkormányzat.

Kedves Panka! Te vagy a legügyesebb diák a kismarosi általános iskolában, aki ezen a versenyen idáig eljutott és ilyen szép eredményt hozott nekünk haza. Teljes szívünkből gratulálunk és engedj meg, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros Képviselő-Testületének nevében átnyújtsak neked egy borítékot, ami tartalmaz egy levelet, melyben leírtuk neked, hogy milyen könyveket fogsz kapni hamarosan jutalmul a szép és elért teljesítményedért. Sajnos a kiszállítás nem volt gyors, hogy ideérjen, de amint megérkezik, eljuttatjuk neked, addig is fogadd szeretettel ezt a kis csokoládét és felkészítő tanárodnak sok szeretettel nyújtjuk át a virágot köszönet képpen ezért a szép eredményért.

Ajándékok átadása, fotózás.

A meghívottak és a díjazott 15.50 órakor elhagyták a termet.

Kérlek titeket, hogy utólag döntsünk a jutalmazásukról. Szavazásra az átadott ajándékokat. Aki egyetért a megbeszéltekkel kérem, kézfeltartással szavazzon.

A testület (5:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros
31/2025. (V.29.) Határozata**

Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy döntött,

hogy az **Horváth Panka** a Vilcsek Gyula Általános Iskola 4. osztályos tanulója a **német prózamondó versenyen elért sikerének díjazására** helyi fordulóján 1. helyezés, járási fordulóján 1. helyezés, megyei fordulón 3. helyezés és országos fordulón 7. helyezés) **valamint** a felkészítő német tanárának, **Farkasné Badak Andreának** az alábbi ajándékok vásárlását az **NNÖK költségvetése terhére jóváhagyja:**

Két lotti könyvek: német és magyar kiadásban 8.560,- Ft, csokoládé: 3.098,- Ft és virág: 3.000,- Ft, mindösszesen **14.658,- Ft értékben.**

Felelősök: elnök

Határidő: azonnal

3. Napirend : Nyárköszöntő Nemzetiségi Nap részletes megbeszélése és anyagi vonzata

Erdővölgyi Emilné elnök: 2025. június 15.-én vasárnap az általunk megrendezésre kerülő Nyárköszöntő Nemzetiségi Napunk programjait és feladat leosztásait.

A fellépőket ismertetem:

- Dunabogdányi Svábzenekar, akik ellásért és útiköltség térítésért vállalták a fellépést, nem kérnek fellépési díjat.
- A kismarosi általános iskola 8.-os diákjainak svábtánca
- Ikladi táncosok, énekkar
- Marus Hagyományőrző Táncsoport

Az ebédeltetés és az ellátás miatt tudnunk kellene pontosan, hogy hány fő jön. Kérem a kapcsolattartókat, hogy tisztázzák le.

Krebszné Gábor Tamara képviselő: A Művelődési Házban az emeleti termeket kellene berendezni öltözőnek a meghívottak részére. Ahová italokat kellene bekészíteni, így csak az ételekkel kellene foglalkoznunk. Asztalokat és székeket is kellene bekészíteni. Ételjegyeket nyomtatnánk és osztanánk ki a fellépők részére, mint a korábbi években.

Erdővölgyi Emilné elnök: Jó ötlet. Tamara a nyomtatásokat intézd kérlek, a Művelődési Házzal a termeket megbeszélem.

Végvári Györgyi jelezte, hogy az idén is szeretné a Mesélő házak sétáját megtartani, amit tervezhetnénk a rendezvény megnyitója után közvetlenül 14.00 órára, hogy visszaérjenek a vendégek és látogatók a fellépések kezdetére.

A büfé megrendezését is meg kell beszélni: milyen ételek és italok legyenek.

Felkérem Hertai Katinka képviselőt, hogy a köszöntő szövegeket írja meg németül és a rendezvény alatt köszöntse németül a megjelenteket.

Hertai Katinka képviselő: Vállalom, de a köszöntő szöveget írjuk meg közösen.

Galbavi Péter képviselő: A hangosítást vállalom. Az iskolai lappal és a Művelődési Ház hanfalaival meg tudom oldani.

Az ikladi fellépőkkel felveszem a kapcsolatot és leegyeztetem a létszámot.

Krebszné Gábor Tamara képviselő: A Művelődési Háztól kellene az összes sörpad, asztal valamint a kinti székek, hogy jó idő esetén kinn is le tudjanak ülni a sátor alá. E mellett a színpad használata és a benti székek a résztvevők számára. Hűtőszekrények és a büfépult.

Hertai Katinka képviselő: Lehetne promózni a Sváb Főzőklubunkat, hogy amilyen ételeket szoktunk elkészíteni ott, azokat az ételeket kellene a rendezvényre elkészíteni.

Erdővölgyi Emilné elnök: Jó ötlet. Én a toros káposztát vállalom, Erikával megbeszélem, hogy készítsen köcsögös babot.

Galbavi Péter képviselő: A családom felajánlotta, hogy készít gőzgombócokat a rendezvényre.

Erdővölgyi Emilné elnök: Nagyon köszönjük, így összeálltak az ételek. Az italokat tételesen még meg kell beszélnünk.

Erdővölgyi Emilné elnök és Krebszné Gábor Tamara képviselő a feladatokat leosztották és megbeszélték a képviselőkkel, hogy ki mit tud vállalni.

Aki egyetért a Nyárköszöntő Német Nemzetiségi Sváb Nap programjaival és az azzal kapcsolatos tennivalókkal, úgy kézfelemeléssel szavazzon.

A testület (5:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros 32/2025. (V.29.) Határozata

Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy döntött,

hogy a Német Nemzetiségi Sváb napot 2025.06.15. napján rendezi meg az alábbiak alapján:

14.00 Mesélő Házak Végvári Györgyivel

15.00 Hagyományörző műsorok:

- Blaublumen Táncsoport Iklad
- Szendehelyi Hagyományörző Kórus
- Marus Hagyományörző Táncsoport
- Rebelein Kórus Iklad

16.00 Térzene a Dunabogdányi Svábzenekarral

17.00 Közös éneklés és tánc harmonikaszó kíséretében

Közreműködnek a hagyományörző fellépők valamint a régi kismarosi Nachtigall kórus

A rendezvény ideje alatt sváb ételek kóstolhatók: sváb lakodalmas leves, sváb toros káposzta, gőzgombóc, köcsögös bab és sütemények.

Felelősök: elnök

Határidő: 2025.06.15.

4. Napirend : A Sváb Főzőklubról szóló beszámoló

Erdővölgyi Emilné elnök: 2025. június 12. napján folytatódott a Sváb Főzőklub Kismaroson. Újabb alkalommal került megrendezésre a sváb főzőklub a Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros szervezésében. Ezúttal Mester Béláné, Gizi néni volt a vendégünk, aki nemcsak megosztotta tudását, hanem el is készítette a hagyományos sváb lakodalmos levest a résztvevők számára.

A közös főzés során a vendégek nemcsak betekintést nyerhettek a régi sváb receptek világába, hanem meg is kóstolhatták az elkészült, ízletes fogást. Az esemény ismét remek lehetőséget biztosított arra, hogy együtt ápoljuk és továbbadjuk a nemzetiségi gasztronómiai hagyományokat.

Köszönjük mindenkinek, aki részt vett, és külön öröm számunkra, hogy ilyen sokan érdeklődtek a sváb ételek és hagyományok iránt, így már biztos, hogy a következő félévben is folytatni kell a Főzőklubot.

Aki egyetért a beszámolóval kérem, kézfeltartással szavazzon.

A testület (5:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros 33/2025. (V.29.) Határozata

Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy döntött, hogy a 2025. június 12. napján megrendezett Sváb Főzőklubról szóló beszámolót a testület elfogadta és a nagy érdeklődésre tekintettel a következő félévben is megrendezi havonta.

Felelősök: elnök

Határidő: folyamatos

5. Napirend : Egyebek

Az egyebek napirendi pontban hozzászólás nem érkezett.

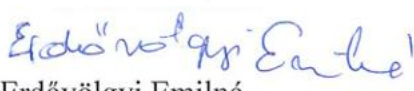
Erdővölgyi Emilné elnök: Amennyiben nincsen több hozzászólás, abban az esetben a zárt testületi ülést 17:30 -kor bezárom.

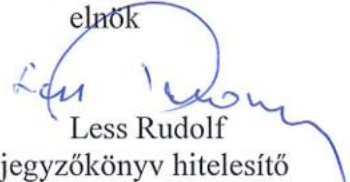

Schoffner Norbert
jegyző

Krebszné Gábor Tamara
jegyzőkönyv hitelesítő

Kmf.




Erdővölgyi Emilné
elnök


Less Rudolf
jegyzőkönyv hitelesítő